

Places of interest in Great Britain



Places of interest



Great Britain is rich in world-famous places. Certainly among them there are famous university cities Oxford and Cambridge, Shakespeare's birthplace - Stratford-upon-Avon, towns of Cardiff, Edinburgh, Glasgow.

Великобритания богата всемирно известными достопримечательностями. Конечно, среди них знаменитые университетские города Оксфорд и Кембридж, место рождения Шекспира Стратфорд-на-Эйвоне, города Кардифф, Эдинбург, Глазго.

Places of interest



Stratford-upon-Avon is a small town with the population about 20 thousand. It is 94 miles northwest of London. Its chief points of interest are associated with the name and life of Shakespeare.



Стрэтфорд-на-Эйвоне - городок с населением около 20 тысяч. Он находится в 94 милях к северо-западу от Лондона. С этим городом связана жизнь Шекспира.

Places of interest



In Henley Street stands a one-storeyed wooden house, where the greatest English poet and playwright was born. Now, this house belongs to the British government.



На Улице Хэнли находится одноэтажный деревянный дом, в котором родился великий английский поэт и драматург. Сегодня этот дом принадлежит Британскому правительству.

Places of interest



When Shakespeare won the recognition of his contemporaries and became wealthy he bought New Place, one of the largest houses in Stratford. It was in 1597 but he continued to live and work in London until 1610.

Когда Шекспир получил признание и стал богат, он купил Новый Дом - один из самых больших домов в Стратфорде. Это было в 1597 году. Шекспир продолжал жить и работать в Лондоне до 1610 года.

Places of interest



Shakespeare died at the age of fifty-two in 1616 at New Place. But in 1759 the house where he died was torn down. Shakespeare was buried in the church at Stratford on the banks of the Avon.

Умер Шекспир в возрасте пятидесяти двух лет, в 1616 году в Новом Доме. Но в 1759 году дом, где он умер, был снесен. Шекспир похоронен в церкви в Стратфорде на берегу реки Эйвон.

Places of interest



The Royal Shakespeare Theatre was opened in Stratford in 1932. Only Shakespeare's plays are performed here. The plays staged in this theatre attract people from all over the world.

Королевский Театр Шекспира был открыт в Стрэтфорде в 1932 году. Здесь ставят только пьесы Шекспира. Постановки этого театра привлекают туристов со всего мира.

Places of interest



Every year on the 23rd of April people from over the world come to Stratford to take part in celebrating Shakespeare's birthday.

Ежегодно 23 апреля люди со всего мира прибывают в Стрэтфорд принять участие в праздновании дня рождения Шекспира.

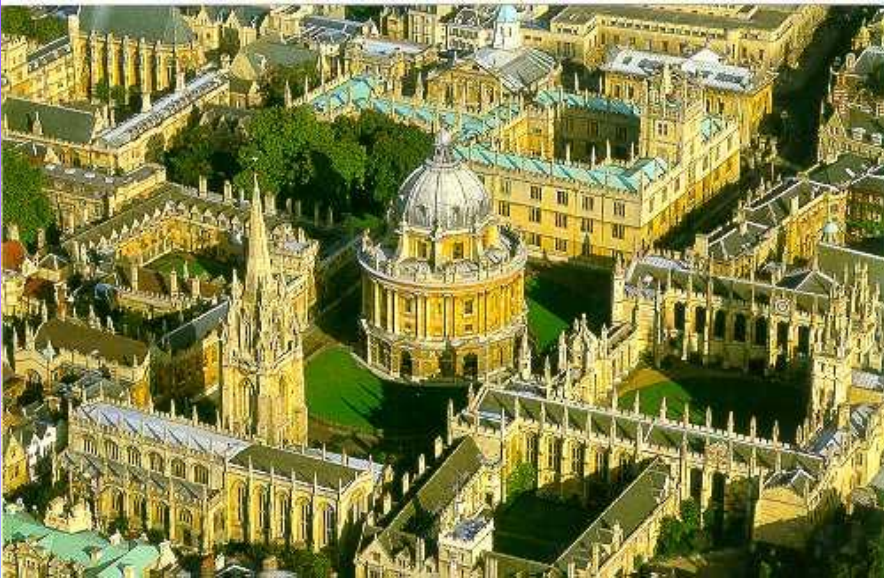
Places of interest



Those who come to Oxford certainly are interested in its university most of all. It was founded in the 12th century. But there is no "university" as such in Oxford. The component parts of the University of Oxford are the colleges. Each college is practically autonomous, with its own set of rules of government. But not only this differs Oxford from universities in other countries.

Те, кто приезжает в Оксфорд, обычно больше всего интересуются его университетом. Он был основан в XII веке. Оксфордский университет - единственный в своем роде. Оксфорд состоит из нескольких колледжей. Каждый колледж автономен, имеет свой свод правил. Но не только это отличает Оксфорд от университетов других стран.

Places of interest



Oxford has a "golden heart" - an area of less than half a square mile in which various historic buildings may be found. But they do not stand in isolation; they are mixed together with houses, shops and offices.

В Оксфорде есть «золотое сердце» - территория в половину квадратной мили, на которой расположены исторические здания. Но они не изолированы, а расположены рядом с домами, магазинами и офисами.

Places of interest



Cardiff is the capital of Wales and its chief port. Cardiff is also a tourist centre. There are some places of interest there: the Castle, National Museum of Wales, New Theatre, Welsh Folk Museum.

Кардифф - столица Уэльса и его главный порт. Кардифф также является туристическим центром, в котором есть свои достопримечательности: Замок, Национальный музей Уэльса, Новый театр, Уэльский народный музей.

Places of interest



The Welsh people love singing. That's why Wales is sometimes called "the land of songs". One of the Welsh traditions is festivals. Song festivals are very popular and usually gather a lot of people.

**Валлийцы любят петь.
Именно поэтому, Уэльс называют
«землей песен». Одна из Уэльских
традиций - фестивали. Песенные
фестивали очень популярны, и
обычно собирают много людей.**

Places of interest



Edinburgh is a city where the historic past lives side by side with the present. The first thing one can see is a very large hill in the middle of Edinburgh - the Rock. Edinburgh Castle stands on the Rock. It is the most famous building in the city.

Эдинбург - город, в котором прошлое соседствует с настоящим. Посреди города находится большой холм - Скала. Эдинбургский Замок стоит на Скале. Это самое знаменитое здание в городе.

Places of interest



Edinburgh is famous for many things: its art galleries, museums, libraries. But it is especially famous for its festivals. In summer there is the Edinburgh Festival. This is Britain's biggest arts festival. The city gets thousands of visitors during the festival period and every theatre, church and school hall is used for drama, music, film or opera.

**Эдинбург знаменит многим:
картинными галереями, музеями,
библиотеками. Более всего Эдинбург
знаменит своими фестивалями. Во
время фестиваля город принимает
тысячи туристов, и каждый театр,
церковь и школьный зал используется
как сцена для спектаклей, музыки,
фильмов или оперы.**

Places of interest



Besides the official festival there is also an unofficial festival. Here the artists are amateurs. Now, the unofficial festival is even bigger and more popular than the official one.

Кроме официального фестиваля есть и неофициальный фестиваль для художников-любителей. Сегодня неофициальный фестиваль даже более популярен, чем официальный.

Places of interest



The best-known monument in Edinburgh is the Walter Scott Monument. The famous English writer of historic novels lived and worked here. The monument is in the form of a Gothic spire 200 feet high with a statue of Sir Walter Scott inside this beautiful structure. In the niches of the monument there are 64 statuettes of well-known characters from Scott's novels and poems.

Самый известный памятник в Эдинбурге - памятник Вальтеру Скотту. Здесь жил и работал знаменитый английский автор исторических романов. Памятник представляет собой готическую спираль 200 футов высотой со статуей сэра Вальтера Скотта внутри. В нишах памятника расположены 64 статуи известных персонажей романов и поэм Скотта.

Places of interest



There is a prehistoric monument in Great Britain which is as interesting to the tourists as the Egyptian pyramids. This is Stonehenge. Stones stand here in circles or are arranged into a horseshoe shape.

В Великобритании есть доисторический памятник, который так же интересен туристам, как и Египетские пирамиды. Это Стоунхендж. Камни стоят здесь по кругу или располагаются в форме подковы.

Places of interest



A great many theories have been advanced but exactly why it was built remains a mystery. Though the scientists consider that Stonehenge was built in order to calculate the annual calendar and seasons.

Существует много теорий относительно того, для чего он был построен, но это так и остается тайной. Ученые считают, что Стоунхендж был построен для того, чтобы отмечать смену времен года подобно календарю.

Places of interest in Great Britain

Презентацию подготовила Сироштанова Е.А.,
МБОУ СОШ № 76, п. Гигант, 2014 год